

Kagawa Journal

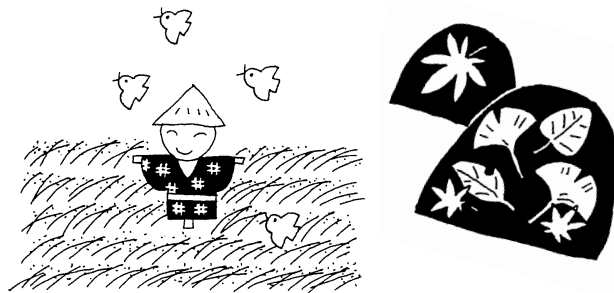
第 6 期
2007年10月号
中文版

中国語・日本語（ハングル・英語）

発行：財団法人 香川県国際交流協会

☆ 内容 ☆

- ・ 漫步秋季的讚岐路 P1
- ・ 生活的方方面面（拨打便宜国际电话的方法） P3
- ・ 话题「客气」和「揣测」 P4
- ・ 通知栏 P6



☆ 漫步秋季的讚岐路 ☆

秋高气爽的秋天，不想拿着便当去郊游吗？给大家介绍几处香川县内的好去处。

◆赏红叶～寒霞溪（小豆岛）

在濑户内海中的小豆岛上，有一个非常有名的“寒霞溪”，以美丽的峡谷和红叶而出名。10月下旬到11月下旬期间满山都是红色和黄色的红叶。红叶从“美丽的原高原”附近一直延伸到寒霞溪山顶，到了深秋红叶会一直到山脚下。如果乘坐缆车，也可以欣赏濑户内海的景色。

从寒霞溪山顶广场经过“三笠山”，再向东穿过林中小路，大约走45分钟后就能到“星ガ城山”，如果遇到晴天，就能眺望远景。

- ・ 路线：高松港（乘船1个小时）草壁港（乘公交车13分钟）“红云亭”（乘缆车5分钟）
- ・ 咨询：小豆岛观光协会 TEL：(0879) 62-5300
<http://www.shodoshima.or.jp/>

◆星空下的野营～大滝山（盐江町）

大滝山位于和德岛县相邻的讚岐山脉，山高946m。11月中旬到下旬，山毛榉树的森林和很多山鸟也在欣赏着美丽的红叶。

☆ 秋の讚岐路を歩く ☆

お天気の良いさわやかな秋の一日、お弁当を持ってハイキングに出かけてみませんか？香川県内のおすすめの場所をいくつか紹介します。

◆紅葉狩りハイキング～寒霞溪（小豆島）

瀬戸内海に浮かぶ小豆島には、溪谷の美しさと紅葉の名所として知られる“寒霞溪”があります。10月下旬から11月下旬にかけて、赤や黄色の紅葉に彩られます。“美しい原高原”付近から始まった紅葉は寒霞溪山頂に広がり、秋の深まりとともに麓へと広がっていきます。ロープウェイに乗れば、瀬戸内海の景色も楽しめます。

寒霞溪山頂広場から“三笠山”を経て、林の中の道を東にたどれば、約45分で“星ガ城山”に着きます。晴れていればすばらしいながめが楽しめます。

- ・ アクセス：高松港（フェリー1時間）草壁港（バス13分）
“紅雲亭”（ロープウェイ5分）

- ・ 問合せ 小豆島観光協会 TEL：(0879) 62-5300

<http://www.shodoshima.or.jp/>

◆星空の下のキャンプ～大滝山（塩江町）

大滝山は、徳島県との県境にある讚岐山脈の中の標高

沿着西边斜坡的森林中，有着让人心旷神怡广阔的野营场（大滝山县民いこいの森）。不想和你的好朋友们一起去烧烤吗？

第二天早上再听一听小鸟叫声？

- 路线：从高松市内乘车一个小时。
从内场大坝（盐江町）向德岛方向。
从“一ツ内”路口向左拐。
- 咨询：大滝山县民いこいの森
（特定非营利活动法人（NPO）しおのえ）
TEL：087-893-0954
<http://www.ikoinomori.jp/about/index.html>

◆ 金刀比罗宫祭～金刀比罗宫（琴平町）

作为海神被熟知，金刀比罗宫在每年的10月9日到11日都要举行盛大的庆祝活动。可以看到神轿，也可以看到穿传统服装的人们。11月将迎来赏红叶的时节，在这个时候将举行[红叶节]。到正殿有785个台阶，到山顶的神社有1386个台阶，你不想挑战一下吗？一边看着石头台阶两侧的土特产店，一边登山也是一种乐趣。

- 路线：从JR或者琴电[琴平站]徒步15～20分钟
- 咨询：琴平町观光协会
TEL:0877-75-3500 (3700)
<http://www.town.kotohira.kagawa.jp/kankoukyokai/>



◆ 秋天去寻访山中的寺庙～大圭寺（讚岐市）

大圭寺位于离德岛县境的山中，是四国八十八遍路的第八十八个寺庙。对于巡礼于漫长遍路的参拜者来说，这里就是他们的终点。

10月下旬到11月中旬，象燃烧着的红叶装扮着山中的寺庙。

946mの山です。ブナの森や野鳥の多さで知られ、11月中旬～下旬にかけて美しい紅葉が楽しめます。

西斜面の溪流沿いの森の中には、広々とした気持ちのよいキャンプ場（大滝山县民いこいの森）があります。仲間と一緒にバーベキューを楽しんだり、小鳥のさえずりで目覚める朝はいかがですか。

- アクセス：高松市街地から車で約1時間。
内場ダム（塩江町）より徳島方面へ。
“一ツ内”分岐を左折。

- 問合せ：大滝山县民いこいの森
（特定非营利活動法人（NPO）しおのえ）
TEL:087-893-0954
<http://www.ikoinomori.jp/about/index.html>

◆ こんぴらさんのお祭り～金刀比羅宮（琴平町）

海の神様として知られ、「こんぴらさん」の名前で親しまれている金刀比羅宮では10月9日～11日にかけて、大祭が行われます。神輿が出たり、伝統的な衣装で美しく着飾った人々を見ることができます。11月には紅葉も見頃を迎え、「紅葉祭」が催されます。本宮まで785段、奥社まで1386段という石段上りに挑戦してみたいはいかがですか？石段の両側に並ぶ土産物屋をのぞいて歩くのも楽しいですよ。

- アクセス：JRまたは琴電「琴平駅」から徒歩15～20分

- 問合せ：琴平町観光協会

TEL:0877-75-3500 (3700)

<http://www.town.kotohira.kagawa.jp/kankoukyokai/>

kankoukyokai/

◆ 山寺の秋を訪ねて～大窪寺（さぬき市）

大窪寺は徳島県境に近い山の中にあり、四国八十八カ所の遍路の八十八番目の札所です。長い遍路（巡礼）の旅を続けてきたお遍路さん達にとってここがゴールとなります。

10月下旬から11月中旬にかけて燃えるような紅葉が静かな山寺を彩ります。

• 四国八十八所遍路是弘法大师空海开辟的巡礼之路。围绕德岛、高知、爱媛、香川之间的 88 所寺庙。其路线被称为[遍路]，巡礼的人被称为[遍路人]。乘坐观光大巴进行巡礼的人较多，最近走遍路的人也在不断增加。徒步巡礼大概需要 40 天左右。

• 弘法大师空海:公元 774 年出生于现在的善通寺。在唐长安(现在的西安)留学回国后,成为“真言宗”的开山之祖。修建了被称为日本第一池的“满浓池”,并活跃在各个领域。“善通寺”是空海诞生的圣地。

• 路线:在琴电[长尾站]附近的大川大巴总公司前乘坐“コミュニティバス”大巴 30 分钟,在[大站]下车。

• 咨询:讚岐市观光协会事務局
Tel : 087-894-1114
<http://www.sanuki-kanko.jp/>

☆ 生活的方方面面 ☆

◆ 如何拨打便宜的国际电话

大家知道从日本拨打便宜的国际电话方法吗?以下给大家介绍几种方法。

1. 国际电话卡

这种卡可以在一般的固定电话、手机、公用电话上使用。各个公司都在出售。

一般是提前支付方式(支付费用后可以重复使用同一张卡),在 24 小时便利店的专门付款机也可以支付费用。

电话的拨打方法:首先给电话发卡公司拨号(根据电话的种类不同拨打的号码也不同)。

之后拨打卡号、国家号码及对方电话号码。

根据公司不同各方面都有所不同,所以可以找一家自己经常拨打国家费用较便宜的公司。电话卡可以在网上申请。

以下是主要的几家电话卡公司的网页。

・四国八十八カ所遍路とは:弘法大師“空海”が開いたといわれる巡礼の道。徳島、高知、愛媛、香川の88のお寺をまわる。そのルートは「遍路みち」と呼ばれ、巡礼する人を「お遍路さん」と呼ぶ。観光バスや車を利用する人が多いが、最近では「歩き遍路」も増えた。徒歩では40日程かかる。

・弘法大師“空海”とは:774年、現在の善通寺に生まれる。唐の長安(現在の西安市)に留学、帰国後、“真言宗”の開祖となる。日本一のため池“満濃池”を作るなど、多方面にわたって活躍した。“善通寺”は空海誕生の聖地。

・アクセス:琴電「長尾駅」近くの大川バス本社前より“コミュニティバス”で30分。「大窪寺」下車。

・問合せ さぬき市観光協会事務局
TEL:087-894-1114
<http://www.sanuki-kanko.jp/>

☆ 暮らしのいろいろ ☆

◆ 国際電話を安くかける方法

日本から国際電話をできるだけ安くかけるにはどんな方法があるのでしょうか?いくつかあるようですが、以下に例をあげてみます。

1. 国際電話カードとは

一般の固定電話、携帯電話、公衆電話からも利用できるカードです。いろいろな会社から発売されています。

リチャージ式(何度もチャージすることで同じカードを繰り返し使える)が一般的で、コンビニエンスストアで料金を前払い入金(チャージ)することができます。

電話のかけ方は、まず、アクセス番号(契約した会社、電話機の種類によって違う)へ電話をかけます。カード番号、国番号を入れて、相手の電話番号にかけます。

会社によって違いがあるので、自分のよくかける国の料金が安い会社を探しましょう。カードを手に入れるには、インターネットのホームページから申し込みができます。

以下に、主なカードのホームページを紹介します。

- Brastel
<http://www.brastel.com/top/general.html>
- Vivaplus
<http://vivaplus.jp/c.p/index.html>
- Cosmo Gold
<http://www.cosmobridge.co.jp/>
- Sky World
<http://www.skcyberpass.com/Sky%20World.html>
- Comica
<http://www.softbanktelecom.co.jp/consumer/comica/index.html>
- KDDI super world card
http://www.kddi.com/phone/denwa/card/kddi_super_world/
- World pre-paid card
http://506506.ntt.com/service/p_card/

2. 网络电话電話 Skype

“Skype”这种网络电话的软件是需要在网上登录后安装的。电脑上连接好耳麦就可以和本用户的朋友通话。(通话免费，但是需要支付上网费)。如果双方都有电脑，就需要登陆 Skype。

<http://www.skype.com/intl/>



☆ 话题 ☆

◆ 「客气」和「揣测」

法国人 Dominique 发现朋友没有精神时，马上就会问[怎么了，没精神呀?]，朋友回答说[没有什么，不要紧]。但是他好像还是放心不下，就继续说[如果有什么就跟我谈]。

- Brastel ブラステル
<http://www.brastel.com/top/general.html>
- Vivaplus ビバプラス
<http://vivaplus.jp/c.p/index.html>
- Cosmo Gold コスモゴールド
<http://www.cosmobridge.co.jp/>
- Sky World スカイワールド
<http://www.skcyberpass.com/Sky%20World.html>
- Comica コミカ
<http://www/softbanktelecom.co.jp/consumer/comica/index.html>
- スーパーワールド
http://www.kddi.com/phone/denwa/card/kddi_super_world/
- ワールドプリペイドカード
http://506506.ntt.com/service/p_card/

2. インターネット電話 Skype (スカイプ)

“Skype”というインターネット電話の無料ソフトウェアをインストールして登録します。パソコンにマイクとイヤホンをつなげば、ユーザー同士で通話ができます。通信は無料ですが、インターネットへの接続料がかかります。お互いにパソコンを持っていて Skype に登録する必要があります。

<http://www.skype.com/intl/>

☆ トピックス ☆

◆ 「遠慮」と「察し」

フランス人のドミニクは、友達の前気のない様子に気がつきました。すぐに声をかけます。「どうしたの？元気ないね？」友達は「なんでもないの。大丈夫」と答えましたが、放っておくことはできません。「何があったの？私には話してみて」

日本人のトオルは、友達の前気のない様子に気がつきま

日本人 Touru 发现朋友没有精神，就一直静悄悄的看着朋友，心里想[他好像有什么烦心事，稍微静静的等一会吧]，这样他就一直准备等到朋友开口和他说话为止。

虽然两个国家的人都关心对方，但是他们的表达方式却是截然不同。

日本人不擅长把自己的希望和喜怒哀乐直接告诉别人。希望对方能够[察觉]到自己的心情。

例如：来的客人说[这个房间不热吗?]，察觉到对方（希望开空调）的心情，马上回应说[现在开空调]。

如果仅回答[真是热呀!]，就会被认为是（不懂别人想法的人）。

如果是管别人怎么想的人就会不在乎，但是大部分人都希望别人把自己想得不好。

为什么刚开始不说[很热，把空调开一下吧!]。那是因为[客气]。如果自己直接说[想要○○][请给我○○]，就会被认为是不谦虚，没有礼貌。不需要客气仅限于非常亲密关系的人。

田中因为参加聚会到很晚，回家时已经没有电车了。开车去同方向的铃木就说[如果可以的话，我用车送你]。

心理即使想着（啊呀呀，得救了），但是会客气的说[不用不用，让你绕远了]。

铃木不会说[是吗？那就再见]，就那样走的。

他会重复说[不用客气，不会绕路的]。

[是吗？不好意思。那就不客气了]田中之后坐上了车，真是幸运。

另外，日本的男人结婚后，有多少人对妻子还说[我爱你]呢？

した。そっと友達の方を見えています。「悩みごとでもあるのかな。しばらくそっとしておいてやろう。」友達が自分から話す気持ちになるまで待っているつもりです。相手を思いやる気持ちはどちらも同じですが、表現の仕方に違いがあります。

日本人は、どちらかといえば、自分の欲求や喜怒哀楽を他人に対してストレートに伝えることが苦手なようです。わざわざ言葉にして表現しなくても、相手がこちらの気持ちを「察し」してくれることを期待しています。

例えば、来客が「この部屋、暑くないですか？」といったとします。（クーラーを入れて欲しいんだな）と察して、「いま冷房入れますね」と応じます。

「ほんとうに暑いですね」と答えるだけでは、（もう、気のきかないひとね!）と思われてしまいます。

他人にどう思われようが気にしないタイプなら平気ですが、たいていのひとは他人から悪く思われたくないと思っています。

どうして最初から「暑いからクーラーを入れてください」と言えないのでしょうか？それは「遠慮」があるからです。自分から「○○が欲しい」「○○してください」とストレートに欲求するのは「憤み」に欠け、無作法なことと考えられています。遠慮の要らない、本当に親しい相手なら別ですが。

田中さんがある会合で遅くなり、帰宅しようとしたら、終電が出てしまいました。同じ方向に帰る鈴木さんが「よかったら、私の車でお送りしますよ」と申し出てくれました。

（やれやれ、助かったなあ）とほっとしても、「いえいえ、遠回りになると悪いですから」とか、一度は遠慮してみせます。

鈴木さんは「ああ、そうですか。それじゃまた」とそのまま走り去ってはいけません。

「遠慮なさらずに。そんなに変わりませんから、どうぞ」と重ねて勧めます。

「そうですか。すみませんねえ。じゃ、お言葉に甘えて」と田中さんが車に乗り込み、万事メデタシメデタシとなるわけです。

ところで、日本人の男性で結婚して何年かたった後も、奥さんに「アイシテルヨ」と口に出して言っているひとはどのくらいいるのでしょうか。

大部分人会认为[即使不说,对方也会明白的]。

试着问一下周围的男性[你妻子是怎么样的人?]

大概不会有人回答[温柔漂亮,我非常幸福]。大部分人都说一些不好听的话[不太有眼色的家伙]。就是对妻子非常重视,因为难为情所以也会谦虚地表现。

真实复杂的沟通呀!如果再直率的去交流-----

说话之前相互揣摩一下对方的心情,这也许就是狭小土地上生活的人们,以[和]为贵的生活智慧吧!

日本人之间的这种交流摸索也在继续。



☆ 通知栏 ☆

★ 香川国际节2007

以创建和世界各国人们共同居住的地域社会为目的,今年也将举行国际节。请带着您的家人和朋友一起参加。

- ◇ 时间:10月28日(周日)9:30~16:00
- ◇ 地点:アイパル香川、高松市中央公园
- ◇ 内容:各国料理の摊位和义卖市场、关于灾害的研讨会等、以下的地方可以免费参加(外国人优先。天气不好时,将中止活动)。

・体育角

大家一起来参加「拔河」和「抛球」比赛吧!

・地震体验角

乘坐特制车,来体验地震吧!

・健康检查・咨询角

用血管测算实际年龄、测量血压和脂肪。

・生活・法律咨询角

- ◇ 咨询:(财)香川县国际交流协会

TEL:087-837-5908(周一休息)

★ 为外国人设置的人权・法律咨询

有没有自己解决不了的问题?咨询一下律师、人权维护员吧。但是,需要提前预约。

「言葉にださなくても、それぐらいわかってるだろ」というひとが多いのではないのでしょうか。

ためしに、「奥さんってどんな方ですか?」とまわりの男性に聞いてみましょう。

「優しくて美人で、僕は幸せだなあ」と答える人はたぶらないでしょう。たいていのひとは、「あまり気のきかない奴で」などと、ちょっと悪口を言うはず。本当は大事に思っているのですが、照れくさいので、謙遜してみせるのです。

なんて複雑なコミュニケーションなのでしょう!もっと率直に話せば良いのには??

言葉に出す前にお互いの気持ちを探り合うのは、狭い土地でたくさんの人々が「和」を持って暮らしていくための知恵なのかもしれません。

日本人同士のコミュニケーションだって日々、「試行錯誤」の連続なのです。

☆ お知らせコーナー ☆

★かがわ国際フェスタ2007

世界の人々と共に暮らす地域社会をめざして今年も国際フェスタを開催します。ご家族や仲間と一緒にぜひご参加ください。

- ◇ 日時:10月28日(日)9:30~16:00
- ◇ 場所:アイパル香川、高松市中央公園
- ◇ 内容:各国料理の屋台やバザー、災害についてのフォーラムなどの他、次のコーナーに無料で参加できます(海外出身の方優先。悪天時はフェスタの開催中止)。

・スポーツコーナー

「綱引」、「玉入れ」をみんなで楽しもう!

・地震体験コーナー

特別車に乗って地震を体験してみよう!

・健康測定・相談コーナー

血管推算年齢測定、血压測定や体脂肪測定ができます。

・生活・法律相談コーナー

- ◇ 問合せ:(财)香川県国際交流協会

TEL:087-837-5908(月曜 休館)

★外国人のための人权・法律相談

ひとりで解決できない問題を抱えて困っていませんか?

- ◇ 時間：10月19日（周五）、11月16日（周五）、
12月21日（周五）
全部是：13:00～15:00
- ◇ 地点：アイパル香川会议室
- ◇ 申請：(財) 香川県国際交流協会
TEL：087-837-5908（周一休息）

★ 外国人生活咨询窗口

在香川县的生活习惯了吗？一个人生活没有烦恼吗？咨询人员会接受您的当面咨询和电话咨询（英语、汉语、朝鲜语、葡萄牙语、西班牙语）。但是，需要预约。

- ◇ 时间：①每月第二个星期三 13:00～15:00
10月10日、11月14日、12月12日
(英语、葡萄牙语、西班牙语)
- ②每月第四个星期三 13:00～15:00
10月24日、11月28日、12月26日
(汉语、朝鲜语)
- ◇ 地点：アイパル香川会议室
- ◇ 申請：(財) 香川県国際交流協会
TEL：087-837-5908（周一休息）

★ アイパル香川 日语讲座（2007年后半期）

在アイパル香川，日语讲座一年都在开设，有着丰富经验的日语教师在给外国人讲授日语。你和你的好朋友不想学习吗？

- ◇ 班级：
入门1（周三 10:00～12:00、周六 12:30～14:30）
入门2（周三 10:00～12:00、周六 15:00～17:00）
日语1（周三 10:00～12:00、周六 10:00～12:00）
日语2（周六 12:30～14:30）
日语3（周六 15:00～17:00）
- ◇ 时间：10/10（周三）～第二年 2/27（周三）、
10/13（周六）～第二年 3/15（周六）
- ◇ 地点：アイパル香川三楼会议室
- ◇ 人数：5～15人
- ◇ 讲课费：3,500 日元
(入门1、2 使用的教材费为 350 日元)

◇ 申请办法：

请在アイパル香川二楼的香川县国際交流協会事務局填写申请书并支付听课费。为了准确掌握想参加入门2以上班级听课学生的日语水平，将对他们有15～20分钟的日语考试。

弁護士、人権擁護員などが相談に応じます。ただし、事前
に予約が必要です。

- ◇ 日時：10月19日（金）、11月16日（金）、12月21日（金）
いずれも13:00～15:00
- ◇ 場所：アイパル香川会議室
- ◇ 申込：(財) 香川県国際交流協会
TEL：087-837-5908（月曜 休館）

★外国人のための生活相談窓口

香川県での慣れない暮らしにひとりで悩んでいませんか？相談員が面談・電話等で生活の相談にのります
(英語、中国語、ハンゲル、ポルトガル語、スペイン語)。
ただし、事前予約が必要です。

- ◇ 日時：①毎月第2水曜日 13:00～15:00
10月10日、11月14日、12月12日
(英語、ポルトガル語、スペイン語)
- ②毎月第4水曜日 13:00～15:00
10月24日、11月28日、12月26日
(中国語、ハンゲル)
- ◇ 場所：アイパル香川会議室
- ◇ 申込：(財) 香川県国際交流協会
TEL：087-837-5908（月曜 休館）

★アイパル香川 日本語講座（2007年後期）

アイパル香川では経験豊かな日本語講師による外国人の
方向けの日本語講座を年間を通して開催しています。あなたも仲間と一緒に日本語を勉強してみませんか？

- ◇ クラスの種類：
入門1（水10:00～12:00、土12:30～14:30）
入門2（水10:00～12:00、土15:00～17:00）
日本語1（水10:00～12:00、土10:00～12:00）
日本語2（土12:30～14:30）
日本語3（土15:00～17:00）
- ◇ 期間：10/10（水）～翌年2/27（水）、
10/13（土）～翌年3/15（土）
- ◇ 場所：アイパル香川3階会議室
- ◇ 定員：5～15名
- ◇ 受講料：3,500円
(入門1、2はテキスト使用、350円)

◇ 申込方法：

アイパル香川2階の(財)香川県国際交流協会事務局で
申込用紙にご記入の上、受講料をお支払いください。
入門2以上のクラスを希望される方はレベルチェックの

★ 日语沙龙

希望和日本人交流的外国人，希望和学习日语的外国人交流的日本人为对象，不需要申请，可以轻松参加。

①每周二 10:00~12:00

アイパル香川 交流フロアー

②每周四 18:00~20:00

アイパル香川 ライブラリー

※免费参加、アイパルの休息日休息。

※其它：每周日 13:00~17:00（財）高松市国際交流協会在アイパル香川三楼会议室举行日语沙龙。

★ 2007 国际体育及娱乐大会

不想通过体育比赛加深彼此的交流吗？

◇ 时间：11月11日（周日）9:00~17:00

◇ 地点：佛生山公園体育館

◇ 项目：软式排球、乒乓球、羽毛球等

◇ 参加费用：外国人免费

◇ 申请、咨询：

佛生山国際交流協会

负责人：十河女士（SOGOU）：

TEL：087-889-1419

Fax:087-889-1446

E-mail:Sogo66@ae.wak.wak.com

联系人：江郷女士（EGOU）

TEL& Fax：087-885-1332

◇截至：11月2日（周五）之前



ため15~20分程度のテストをします。

★日本語サロン

日本人と話したい外国の方、日本語を勉強している外国人と話したい日本人の方、申込は不要ですのでお気軽にどうぞ。

① 毎週 火曜日 10:00~12:00

アイパル香川 交流フロアー

② 毎週 木曜日 18:00~20:00

アイパル香川 ライブラリー

※ 参加無料、アイパルの休館日等は休みです。

※ この他、毎週日曜日13:00~17:00（財）高松市国際交流協会がアイパル香川3階会議室で日本語サロンを行っています。

★国際スポーツ&レクリエーション大会2007

スポーツを通して楽しく交流を深めませんか？

◇ 日時：11月11日（日）9:00~17:00

◇ 場所：佛生山公園体育館

◇ 内容：ソフトバレーボール、ピンポン、バトミントンなど

◇ 参加費：外国人は無料

◇ 申込、問合せ：

佛生山国際交流協会

十河：TEL：087-889-1419

Fax：087-889-1446

E-mail：Sogo66@ae.wak.wak.com

江郷：TEL&Fax：087-885-1332

◇ 締切：11月2日（金）まで



財団法人 香川県国際交流協会
〒760-0017
高松市番町1丁目11-63
香川国際交流会館（アイパル香川）
Tel：087-837-5908
Fax：087-837-5903
URL：http://www.i-pal.or.jp/

休館日：星期一、12月29日~1月3日
（星期一如逢节假日，定于次日休馆）

財団法人 香川県国際交流協会
〒760-0017
高松市番町1丁目11-63
香川国際交流会館（アイパル香川）
Tel：087-837-5908
Fax：087-837-5903
URL：http://www.i-pal.or.jp/

休館日：月曜日、12月29日~1月3日
（月曜が祝日の場合は翌日が休館）